

Conferència del professor Vittorio dell'Aquila a la Universitat de Barcelona (maig de 2009). – El professor Vittorio dell'Aquila, que va ser coordinador del *Servisc de Planificazion y Elaborazion dl Lingaz Ladin*, va visitar la Universitat de Barcelona (maig 2009), convidat pel nostre projecte «*Diatopia i canvi lingüístic. Scripta i variació dialectal*» (HUM2005-02821/FILO Ministerio de Educación y Ciencia. Dirección General de Investigación). Va pronunciar dues conferències. En la primera, adreçada especialment a professors i investigadors (13 de maig), intitulada *Tractament informàtic del lèxic: noves perspectives*, ens va mostrar els avantatges del software SmallCodes, enfocat al tractament llengües minoritàries i regionals, un software que permet gestionar les dades lèxiques del ladí en les varietats dialectals diferenciades, i que es pot estendre a qualsevol llengua de manera ràpida, i que, a més, compta amb eines de mineria de text i anàlisi, per a la recuperació d'informació, estadística lèxica i neologia.

En la segona conferència, oberta a estudiants i a tot el públic interessat, parlà de la *Lexicografia i terminologia del ladí* i presentà una perspectiva de la problemàtica que es planteja en la normativització del ladí (parlat en diverses valls pertanyents als estats italià i alemany) i com s'ha anat resolent des d'una perspectiva composicional.

Estudis Romànics [Institut d'Estudis Catalans], Vol. 32 (2010), p. 559-617

També va intervenir en la presentació del llibre *Llengua i identitat* (coordinat per Àngels Massip) editat per Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona que es féu al Centre de Cultura Contemporània de Barcelona. En el seu parlament aportà dades sobre la realitat ladina, la relació entre llengua i identitat en la consciència dels parlants ladins i les diferències segons si el territori pertany a l'estat italià o a l'alemany. Podeu aprofundir en el coneixement de la realitat lingüística ladina en la seva publicació: Dell'Aquila, Vittorio i Iannàccaro, Gabriele: *Survey Ladins: Usi linguistici nelle valli ladine*, Trento: Regione Autonoma Trentino – Alto Adige/Südtirol, 2006.

Àngels MASSIP
Universitat de Barcelona